

КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
НОЦ «Институт Каюма Насыри»

**СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ
ПЛОЩАДКА ОБМЕНА ПРОГРЕССИВНОЙ ПРАКТИКОЙ**

**ТЕЛЛӘРГӘ ӨЙРӘТҮ МЕТОДИКАСЫН КАМИЛЛӘШТЕРҮ
АЛДЫНГЫ ТӘЖРИБӘ БЕЛӘН УРТАКЛАШУ МӘЙДАНЧЫГЫ**

МАТЕРИАЛЫ VI МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОГО
ОНЛАЙН-СЕМИНАРА



КАЗАНЬ

2022

УДК 372.881.1

ББК 74.268.1

С56

*Печатается по рекомендации Учебно-методической комиссии
Института филологии и межкультурной коммуникации
Казанского федерального университета*

Научные редакторы:

доктор филологических наук, профессор **Р.Р. Замалетдинов;**

доктор филологических наук, профессор **А.Ш. Юсупова;**

доктор филологических наук, профессор **Мостафа Онер**

Редакционная коллегия:

кандидат филологических наук, доцент **Э.Н. Денмухаметова;**

кандидат филологических наук, доцент **Г.Р. Мугтасимова**

С56 **Совершенствование методики обучения языкам: площадка обмена прогрессивной практикой:** материалы VI Международного научно-методического онлайн-семинара (Казань, 18 февраля 2022 г.) = Теллэргэ өйрэтү методикасын камилләштерү: алдынгы тәҗрибә белән уртаклашу мәйданчыгы: VI Халькара фәнни-методик онлайн семинар материаллары (Казан, 2022 елның 18 феврален). – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2022. –366 с.

Сборник включает в себя материалы VI Международного научно-методического семинара «Совершенствование методики обучения языкам: площадка обмена прогрессивной практикой, проведенного 18 февраля 2022 года в онлайн-режиме на базе Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого КФУ, при участии ученых из Эгейского университета (Турция), Фрайбургского университета (Германия), Азербайджанского государственного педагогического университета (Азербайджан), Евразийского национального университета им. Л.Н.Гумилева и Казахского национального педагогического университета имени Абая (Казахстан), Национального университета Узбекистана имени Мирзо Улугбека (Узбекистан), Горно-Алтайского государственного университета, Башкирского государственного педагогического университета им. М. Акмуллы, Чувашского государственного университета имени И.Н. Ульянова и других вузов, ссузов России. Сборник адресован научным работникам, преподавателям вузов и ссузов, аспирантам, студентам, а также широкому кругу читателей.

Материалы публикуются в авторской редакции.

УДК 372.881.1

ББК 74.268.1

© Издательство Казанского университета

КОММЕНТАРИИ К СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКОЙ ФОНЕТИКЕ

Ахмедов Атоулло

Бухарский государственный университет

atouлло@mail.ru

Аннотация. В этой лекции приведены примеры на тему сопоставительная-историческая фонетика на узбекском языке. Тут говорится об изменении слов на фонетической волне и их происхождение.

Ключевые слова: сопоставительная-историческая фонетика, гласные, дивергенция, конвергенция, сингармонизм, ударение, редукция, элизия.

Филолог не может объяснить существующие проблемы или грамматические изменения не зная сопоставительную-историческую фонетику родного или иностранного (изучаемого) языка. Ученые изучающие древние, многоакцентные языки как узбекские не смогут в полном размере изучить язык, кроме того не могут и объяснить всю суть и смысл слов в этом языке исследующим этот язык не зная или не изучая сопоставительную-историческую фонетику данного языка. К примеру *ko'rgizmoq* и *ko'rgazmoq* имеют одинаковый смысл в узбекском языке. Ряд учебников и пособий по современному узбекскому языку исторически включали только одно слово в главу о словообразовании в разряд существительных и прилагательных. Дополнительные одинаковые появления с числом до шести (или даже 32) фонетических вариантов интерпретируются как имя прилагательное. Тем не менее, есть только три дополнения к этой серии.

Говоря об особенностях узбекского языка, обычно перечисляются следующие особенности:

- узбекский язык - это устойчивый агглютативный язык в соответствии с типологической классификацией;

- в узбекском языке есть два вида ударений, сильное ударение, обычно это ударение приходит в конце последнего звена, а слабое ударение приходит в начале звена. В результате этого в трехсложных словах во втором слоге гласный сокращается и происходит (редукция), элизия(это полная потеря звука)

- в тюркских языках гласные могут быть жесткими и мягкими

- стабильно отличается белизмой и образует пары, но у узбекского языка это явление выражено слабо.

- Сингармонизм в тюркских языках – явление приспособления звуков в аффиксах к звукам в основе, в соответствии с ними. поэтому семантическая функция звуков во многом определяется ядром слова. В узбекском языке это частично наблюдается.

Среди общетюркских типологических признаков специфика двух начал сегодня вызывает споры. А именно :

- в тюркских языках гласные постоянно различаются по твердости и мягкости и образуют пары;

- гармония гласных в тюркских языках - явление приспособления гласных в суффиксах к звукам в ядре, их гармония; поэтому функция гласных в различении значений определяется главным образом ядром слова.

Обе черты типичны для современных тюркских языков (даже в узбекском литературном языке, хотя их и нет, как правило, они специфичны для их истории и диалекта). Первоначально речь идет о последовательном различении твердости ~ мягкости в акценте.

Как и в ряде других восточных языков (в том числе семитских), функция различения значений в тюркских языках сосредоточена в согласных.

Сочетая в слове морфемы, совмещающие функцию переноса основного значения и состоящие из согласных, гласных, служащих для их спайки, бывают устойчивыми и непостоянными - в древних языках, в разных этнорегиональных группах такая спайка означает у каждого разное - один может быть широким и губным, другой широким и не губным, третий узким и губным, четвертый узким и не губным.

Причина неграфического изображения гласных в древнем руническом письме может скрываться и в том, что слово *o'q*, которое содержит в себе значение «стрела» и может произноситься в фонетических формах в разных этнорегиональных группах, для всех тюркских этномологических групп единственный правильный способ писать в понятной форме “*oq/uq/aq/iq*”. Это писать только сам согласный, не выражая гласный, и наши древние предки этим эффективно пользовались.

В произведении Махмуда Кошгари “Девону лугатит турк” есть слово “*bordim*” у которого значение “*bardim/bardum/bardam*” делит мнение тюркских людей

Вышеизложенные идеи интерпретируются на основе двух различных взглядов в тюркологии:

1. В результате смешения разных этнорегиональных групп сложилась современная ситуация в тюркских языках - появление одной и той же основы/суффикса с разными гласными, а также открытие новых значений фонетических вариантов - турецкий проязык - если относительно, если бы он существовал как целостный язык - вполне возможно, что его морфемы представляли собой язык, состоящий из согласных и сваривающих гласных. Следовательно, последовательное различение твердого и мягкого в гласных является не особенностью языка наших тюркских предков, а результатом развития тюркских языков после их разделения, то есть вторичным явлением.

2. Гармония гласных также была в языке наших тюркских предков сингармонической - гармонией звуков, но только между согласными (твердыми и мягкими согласными). Поэтому аффиксальные морфемы имели два варианта - твердый и мягкий, а какой вариант прибавлялся к основе, зависело от твердости/мягкости согласного в основе. Конкретная форма и внешний вид гласных, соединяющих в основах и суффиксах, могут зависеть от того, какой тип гласных является доминирующим в этнорегиональной группе.

Эти гипотезы также ставят под сомнение широко обсуждаемый в тюркологии принцип, согласно которому «первое общетюркское ядро имеет

фонетическую форму SVC». В тюркологических исследованиях уже доказано, что во многих ядрах, построенных с помощью SVC, последний согласный исторически был добавлен и упрощен к основе. В научной литературе рядом тюркских ученых показано историческое существование более трехсот современных основ SVC-постройки.

Кратко изложенные выше научные гипотезы имеют решающее значение при изучении и интерпретации сравнительно-исторической фонетики тюркских языков, так как определяют, в чем и как состоит суть основного источника.

В заключение можно сказать, при толковании любой языковой единицы необходимо её сравнительное изучение с диалектами языка или языка семьи, к которой она принадлежит, ориентируясь на её историческое развитие. Более того, в процессе лингвистического перевода устный перевод на основе только одного языка и диалекта недостаточно эффективен.

Литература

1. Atoulllo Akhmedov, Pulatova Sevara. Theoretical and practical issues of creating uzbek areal linguistics. Middle European Scientific Bulletin, VOLUME 12 May 2021
2. Благова Г.Ф. Тюркское склонение в ареально-историческом освещении: (Юго-восточный регион). – М.: Наука, 1982. -304 с.
3. Кошғарий М. Девону луғотит турк. I том. – Т.:Фан, 1960. -622 б.
4. Нейматов Ҳ.Ғ. Ўзбек адабий тили тарихий фонетикаси. – Т.: Ўқитувчи, 1992. -96 б.
5. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Фонетика. – М.: Наука, 1984. -486 с.

Содержание Эчтәлек

Абакиров М.Ш. (Россия, Новосибирская область) Межкультурный компонент в изучении татарского языка.....	3
Абдигазиулы Б. (Казахстан, Алматы) Духовная преемственность в литературе – высокий идеал поэта.....	8
Абдуова Б.С. (Казахстан, Нур-Султан) Кодирование концепции времени и форм морфологического времени.....	14
Аканова А.И. (Казахстан, Нур-Султан) Фольклорная проза и мифическая лексика	19
Архипова С.В., Гафурова И.И., Фатхуллова К.С. (Россия, Казань) Функциональная грамотность учащихся как актуальный результат образования	23
Атаева М.А (Туркменистан, Ашхабад) Преодоление коммуникативных барьеров средствами визуализации учебного материала	28
Ахмедов А. (Узбекистан, Бухара) Комментарии к сравнительно-исторической фонетике	31
Ахмедова М.Х., Фаттахова Д.А. (Узбекистан, Ташкент) Роль интерактивного обучения в преподавании узбекского языка	34
Akhmetova E. N. (Freiburg, Deutschland) Life of Musa Bigiev (1875-1949) and his Educational Reform Ideas	39
Әлмиева Г.Н., Әлмиева М.Р., Хисмәтова Ч.И. (Россия, Алабуга) Туган тел дәресләрендә халык авыз ижаты әсәрләрен сөйләм телен үстерү чарасы буларак куллану	46
Әминова Г.С. (Россия, Казан) Татар теле дәресләрендә лексик синонимнарны өйрәнүдә инновацион метод һәм алымнар	49
Әпсәләмова И.Х., Әхмәтова Г.М. (Россия, Казан) Татар телен туган тел буларак укытудагы актуаль мәсьәләләр	52
Әшрәпова А.Х., Валиев И.К. (Россия, Казан) Телгә өйрәнүдә Европа стандартларын (CEFR) куллану	57
Әшрәпова А.Х., Гыйләжәва Р.Р. (Россия, Казан) Татар телен өйрәнүдә Европа стандартлары (CEFR) дискрипторлары	61
Байкабилов У.А. (Ўзбекистон, Чирчиқ) Тил ва адабиётни ўқитишни оптималлаштириш: тажриба, муаммо ва ечимлар	66
Бакбергенава Р. К., Аубакирова А.М. (Алматы, Казахстан) Вопросы лингводидактики в деятельности Ахмета Байтурсынулы	70
Башарова Г.Ф. (Россия, Уфа) Место устаревших слов в стилистике татарского и английского языков	75
Болгарова Р. М. (Россия, Казань) Перевод как разновидность межкультурной коммуникации	81
Бухарова И.С. (Россия, Уфа) Аспекты обучения английскому языку с применением СМИ образовательной направленности	84
Власичева В.В. (Россия, Казань) Применение принципов цифровой дидактики в преподавании иностранных языков	88

Научное издание

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ
ПЛОЩАДКА ОБМЕНА ПРОГРЕССИВНОЙ ПРАКТИКОЙ

ТЕЛЛЭРГЭ ӨЙРӨТҮ МЕТОДИКАСЫН КАМИЛЛЭШТЕРҮ
АЛДЫНГЫ ТЭЖРИБЭ БЕЛЭН УРТАКЛАШУ МЭЙДАНЧЫГЫ

МАТЕРИАЛЫ МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОГО
ОНЛАЙН-СЕМИНАРА
(18 февраля 2022 г.)

Подписано в печать 14.03.2022.

Бумага офсетная. Печать ризографическая.

Формат 60x84 1/16. Гарнитура «Times New Roman». Усл. печ. л. 22,8

Усл. изд. л. 42,1. Тираж экз. Заказ электронный формат

Отпечатано с готового оригинал-макета в типографии Издательства Казанского университета

420008, г. Казань, ул. Профессора Нужи́на, 1/37

тел. (843) 233-73-59, 233-73-28